



92123419

329

CONFEDERACION IBEROAMERICANA DE RELACIONES PUBLICAS

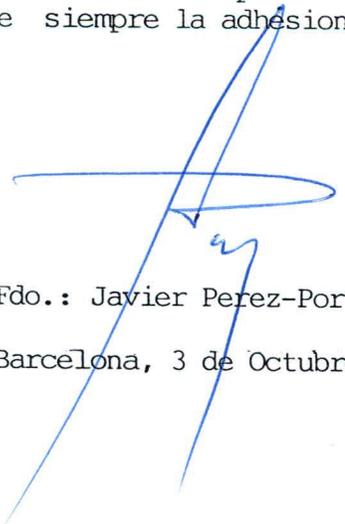
Exmo. sr. Patricio Ayiwin  
Palacio de Gobierno  
Chile

Exmo. Señor:

Ante la celebración en España, dentro de los actos conmemorativos del quinto Centenario, el IV congreso Iberoamericano de Relaciones Publicas y Comunicacion, ratificamos nuestro anterior escrito, en el que le ofreciamos e invitabamos a formar parte del mismo, como "Miembro de Honor", dada la importancia que esta teniendo el Relacionismo en su País que día a día se consolida como "La Administración de la comunicación" tanto en el mundo de la empresa como en los estamentos oficiales, pasando a ser algo fundamental en la cosolidación de la imagen de esa nación.

Si bien en principio contamos con asistentes al Congreso representantes de su País entendemos que el honor de poder contar con la presencia simbólica de su jefe de Estado ha de ser el mejor estímulo para los profesionales asistentes al congreso.

Quedando a la espera de la respuesta de S.E. le expresamos con el afecto y respeto de siempre la adhesión de nuestras Sociedades y Universidades



Fdo.: Javier Perez-Portabella

Barcelona, 3 de Octubre de 1992



92/23419

Santiago, Octubre 15 de 1992

ARCHIVO

Señor  
Javier Perez-Portabella  
Past-Presidente  
Confederación Iberoamericana de Relaciones Públicas  
Barcelona  
España

De mi consideración:

Por especial encargo de S.E. el Presidente de la República de Chile don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de la invitación que le hiciera llegar para asistir al III Congreso Iberoamericano de Comunicación y Relaciones Públicas, que se realizará entre el 23 y 27 de Noviembre próximos en la ciudad de Cádiz.

Lamentablemente, al Jefe del Estado no le será posible asistir. Sin embargo, agradece la invitación y le hace llegar un cordial saludo.

Saluda atentamente a Ud.,



MARIO VILLALOBOS MILIC  
Comandante de Grupo (A)  
Edecan Aéreo de S.E. el Presidente  
de la República



ARCHIVO

9211186 #

Santiago, Agosto 14 de 1992.

Señor  
Javier Pérez-Portabella  
Past-Presidente  
Confederación Iberoamericana de Relaciones Públicas  
Cádiz  
España

De mi consideración:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, ácusó recibo de su carta de fecha 28 de Julio del año en curso, en la que manifiesta su interés en que Chile esté presente en el III Congreso Iberoamericano de Comunicación y Relaciones Públicas, que se efectuará entre el 23 y 27 de Noviembre próximos, en la ciudad de Cádiz.

Sin otro particular, le saluda atentamente,



*Marcelo Trivelli Oyarzún*  
Asesor de S.E. el  
Presidente de la República

MTO/lcg



Santiago, Agosto 14 de 1992.

Señor  
Marcos Veragua  
Presidente Nacional  
Colegio de Relacionadores Públicos de Chile  
Presente.

*De mi consideración:*

*Adjunto a la presente, para su conocimiento y atención, copia de carta dirigida a S.E. el Presidente de la República, en la que manifiestan su interés en la participación de Chile en el III Congreso Iberoamericano de Comunicación y Relaciones Públicas, que se llevará a cabo entre el 23 y 27 de Noviembre del año en curso, en la ciudad de Cádiz, España.*

*Sin otro particular, le saluda atentamente,*



*Marcelo Trivelli Oyarzún*  
Asesor de S.E. el  
Presidente de la República

MTO/lcg

```

+-----+-----+-----+
| Código RPC          Panel Ingreso De Datos          Fecha 10-AUG-1992 |
+-----+-----+-----+
| Nip 92/17867__-_- Hora 16:34      Tipodoc  CAR      Caracter  ___  ___  ___ |
| Numdoc _____      Fechadoc 28-JUL-92      Destinatario PAA |
| Firma Javier_Pérez-Portabella_____      Sexo  ___ |
| Institución o Confed._Iberoamericana_de_Realciones_Públicas |
| Dirección _____      Región _____ |
| Ciudad Barcelona_____      País  ESP |
| Derivada MTO      Fecha 10-AUG-92      Nop _____ |
|      _____      Necesita Respuesta  S |
|      _____      Nop Relacionado _____ |
| Resumen  INFORMA_DEL_III_CONGRESO_IBEROAMERICANO_DE_COMUNICACION_Y_RELACIO- |
|      NES_PUBLICAS._DESEAN_ASISTA_DELEGACION_DE_CHILE.AGRADECERÍA_PALA- |
|      BRAS_DE_S.E._PARA_LEERLAS_EN_LA_INAUGURACION._____ |
+-----+-----+-----+
| Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+-----+-----+
Transaction completed -- 1 records processed.
Char Mode: Replace Page 1                               Count: *0

```

- Derivar al  
Colegio de RRPP.-  
- Ausor reuho.  
R. M.T.



CONFEDERACION IBEROAMERICANA DE RELACIONES PUBLICAS

EXCMO. SR. D. PATRICIO ALWIN  
Presidente de Chile  
SANTIAGO (Chile)

REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO  
NR. 92/17867  
A. 10/AGO 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input checked="" type="checkbox"/>	E.D.E.C.	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

de 1992

Excelentísimo Señor:

Tras felicitarle muy sinceramente por su participación en la II Cumbre Iberoamericana y en la confianza de que todos nuestros países van a ser beneficiarios del resultado de estos encuentros, una vez más, tras nuestra constante colaboración con diferentes organizaciones tanto académicas como profesionales de su país, donde con tanto gusto vengo acudiendo con frecuencia -- con el mayor espíritu de colaboración y de apoyo, lográndose así un enriquecimiento mutuo que está ayudando en gran manera al futuro de nuestra profesión a nivel Iberoamericano, ante la próxima celebración, durante el mes de Noviembre, en Cádiz (España) del III Congreso Iberoamericano de Comunicación y Relaciones Públicas, al que esperamos una representación de ese querido -- País, quisiéramos contar juntamente con su Majestad el Rey y el resto de Jefes de Estado de los Países de esta gran Comunidad Iberoamericana, que formen parte de la Presidencia de Honor de este evento que ya se inició en 1983 con el Primer Congreso Iberoamericano y en años sucesivos con diversas Semanas Iberoamericanas de Relaciones Públicas celebradas en diversos Países Iberoamericanos, culminando ahora en Cádiz coincidiendo con el Quinto Centenario.

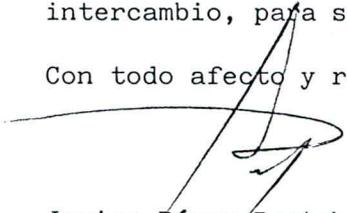
Ruegole acepte este ofrecimiento a la vez que le agradeceríamos unas palabras suyas para poderlas leer en la inauguración del evento y que llenarán -- de gozo y alegría a la Delegación que acuda de su País, así como el resto de los participantes.

Con fecha de hoy, he remitido a su Embajador en España una nota, rogándole -- haga llegar a los organismos del Gobierno, Instituciones, Asociaciones, Empresas, etc., la invitación oficial a este Congreso, deseándole la participación más significativa y profesional de cada País. Invitación que me permitió también, hacer en su persona, para que a su vez llegue a los no pocos profesionales existentes en sus diversos Organismos de Gobierno, Ministerios, etc.

Estoy seguro que su País estará muy bien representado, por cuanto su nivel -- profesional está muy reconocido, siendo muchos los que seguiremos aprendiendo de sus enseñanzas.

Reiterándole mi felicitación y mi más sincero afecto para toda esa maravillosa tierra, reciba la más especial muestra de amistad y ansia de aportación e intercambio, para su pueblo que tanto aprecio y estimo.

Con todo afecto y respeto.

  
Javier Pérez-Portabella  
Past-Presidente



# III CONGRESO IBEROAMERICANO DE RELACIONES PÚBLICAS

Del 23 al 27 de Noviembre 1992

CÁDIZ - ESPAÑA

## ANTECEDENTES

El primer Congreso Iberoamericano de Relaciones Públicas se celebró en Castelldefels (España) en 1985, realizándose el segundo en Montevideo (Uruguay) en 1986.

En el deseo de participar en la conmemoración del Quinto Centenario, la Confederación Iberoamericana de Relaciones Públicas decidió suprimir sus Congresos para iniciar las Semanas Iberoamericanas que han venido celebrándose en México, Uruguay, España y Perú, durante los años 1987, 88, 90 y 91 respectivamente, programando su finalización dentro del año 1992, en España, con la celebración de un Congreso Iberoamericano.

## TRES EVENTOS EN UNO

Al marco de este III Congreso Iberoamericano de Relaciones Públicas y en

el deseo de lograr una mayor repercusión y un mayor aprovechamiento, se unirán el IV Encuentro Iberoamericano y el X Nacional de Estudiantes de Relaciones Públicas.

## ¿PORQUÉ CÁDIZ?

Cádiz es la provincia más meridional de todas las de la Península, situada al frente de Algeciras, separándola de África el Estrecho de Gibraltar. Es una de las ocho provincias de la Comunidad Autónoma de Andalucía.

Cuenta con 200 kilómetros bañados por el Océano Atlántico que reciben el nombre de Costa de la Luz. A lo largo de su litoral abundan dunas, salinas, playas, puertos naturales, deportivos y comerciales.

Fue en esa provincia, precisamente en el Puerto de Santa María, hoy cuna de los más exquisitos vinos olorosos, donde se pertrechó la carabela "Santa Ma-

ría", propiedad del marino Juan de la Cosa, quien acompañó a Colón en su primer viaje y quien en 1500 fechó en el citado puerto el primer mapamundi conocido.

Entre 1493 y 1502, Cristobal Colón salió y llegó tres veces de la provincia de Cádiz hacia el Nuevo Continente. Han sido los puertos de esta Provincia, ventanas por las que corrientes políticas y culturales de Hispano América han ido y vuelto, siendo en Cádiz donde en 1812 se redactó la primera Constitución Española, convirtiéndose durante tres años en la Capital de España.

La Capital de esta Provincia es la Ciudad de Cádiz, conocida por su limpieza y hermosura como "La tacita de plata". Cuenta con una población aproximada de 160.000 habitantes. Es una pequeña ciudad blanca y azul colgada sobre el mar. Cuenta con pinturas Murillo y del Greco, así como con lienzos de Goya. Varios monumentos, tales como la Cartuja y otros, museos y notables edificios de importancia hacen necesario un paseo por sus calles y plazas llenas de luz, animadas por las gentes del País, alegres y comunicativas.

Entre los gaditanos ilustres puede recordarse a personajes tan universales como José M<sup>a</sup> Pemán, Manuel de Falla o Rafael Alberti, entre otros muchos...

Es una Ciudad agradable, acogedora y de justo tamaño que goza de un clima templado con una temperatura de 17,6 grados de media anual. Cuenta con 3.200 horas de sol al año que suponen 300 días de sol.

La media de la temperatura del agua del mar está entre los 17 grados de media anual.

En el mes de Noviembre la temperatura estará entre los 15 y 18 grados, lo que hará muy agradable la estancia de quienes acudan a Cádiz con motivo del Congreso.

## PROGRAMA

DÍAS	HORARIO											
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
LUNES 23	REUNIÓN CONSEJO DIRECTIVO DE LA CIRP						INSCRIPCIONES ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN			SESIÓN INAUGURAL CONFERENCIA COCTEL BIENVENIDA		
MARTES 24	TALLERES	PONECIAS	PANELES		PANELES		PRESENTACIONES LIBRE PARA ACTIVIDAD LÚDICO - TURÍSTICA					
MIÉRCOLES 25	TALLERES	PONECIAS	PANELES		PANELES		PRESENTACIONES LIBRE PARA ACTIVIDAD LÚDICO - TURÍSTICA					
JUEVES 26	TALLERES	PONECIAS	PANELES		PANELES		CONF- RENCIA ACTO DE CLAUSURA	ENTREGA DE CERTIFICADOS		CENA CLAUSURA		
VIERNES 27	EXCURSIÓN Y DÍA DE CONVIVENCIA EN JEREZ VISITA ESPECTÁCULO CABALLOS ANDALUCES - BODEGA - MUSEO DE LOS RELOJES Y ALMUERZO										NOCHE LIBRE	
SABADO 28	VISITA OPTATIVA A SEVILLA Y AL RECINTO DE LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL											

## SECRETARÍA E INFORMACIÓN



Para mayor información y reservas, dirigirse a la Secretaría del Congreso:

**CONFEDERACIÓN IBEROAMERICANA DE RELACIONES PÚBLICAS**

Av. Josep Tarradellas, 128, entresuelo 1º · 08029 BARCELONA - ESPAÑA

Tel.: (93) 439 45 05 · Fax: (93) 439 45 04

# INFORMACIÓN GENERAL

## LÍNEA AÉREA OFICIAL

Se ha designado como línea aérea oficial del Congreso a AMERICAN AIRLINES, cuya actual expansión nos garantiza una máxima comodidad y posibilidad de combinaciones tanto desde América Latina, América del Norte y América Central, como desde Europa. AMERICAN AIRLINES, como transportista oficial aplicará, a quienes acudan al Congreso, las mejores tarifas, teniéndoles especiales atenciones.

De otra parte, la compañía ha puesto a disposición del Comité Organizador dos billetes transoceánicos para un viaje intercontinental, que serán sorteados entre los asistentes, durante el evento.

## RED NACIONAL DE FERROCARRILES (RENFE)

RENFE (Red Nacional de Ferrocarriles Españoles), ha concedido el 20% de descuento, para aquellos congresistas que, tomando billete de ida y vuelta, acudan a Cádiz desde cualquier ciudad del territorio español.

Para la aplicabilidad de este descuento, se hará necesario solicitar en la Secretaría del Congreso, el correspondiente volante.

## ALOJAMIENTOS

Con este fin, ha sido cedido por el Gobierno de Andalucía la "Residencia de Tiempo Libre" (Calle Muñoz Arenillas s/n) a un precio de 4.000 Ptas. por persona en habitación compartida, en régimen de Pensión Completa cuando las comidas no estén previstas en el programa del Congreso.

También, como alternativa, se ha previsto Hoteles de 2 y 3 estrellas en régimen de alojamiento y desayuno, a través de la agencia "Viajes Anfora" (Avda. Cayetano del Toro, 15. Tel. (956) 20 07 87 - 20 06 58 Fax: (956) 25 26 24), que actuará como Agencia Oficial del Congreso, y que tendrá prevista una excursión optativa a Sevilla, para realizar una visita a la Isla de la Cartuja, así como orientará a los congresistas sobre otros posibles viajes y programas post-congreso.

Hoteles	Hab. Doble	Hab. Individual
Hotel Atlántico ***	7.900 Ptas.	11.800 Ptas.
Hotel Regio II **	5.100 Ptas.	7.800 Ptas.

Estos precios son por persona y día, incluyendo el IVA.

## DERECHOS DE INSCRIPCIÓN AL CONGRESO

Las tasas de inscripción serán las siguientes:

No Socios de Asociaciones Miembros de CIRP:  
30.000 Ptas. (300 \$)

Socios de Asociaciones Miembros de CIRP:  
20.000 Ptas. (200 \$)

Estudiantes:  
18.000 Ptas. (180 \$)

La inscripción incluye: Asistencia al taller elegido, participación en Ponencias y Paneles, como también a todos los actos del Congreso, documentación, acto de bienvenida, transportes programados, Cena de Gala, excursión con asistencia al espectáculo de los caballeros de Jerez, visita al Museo de las Bellas Artes de Cádiz.

## PONENTES QUE HASTA LA FECHA HAN CONFIRMADO SU PARTICIPACIÓN

M<sup>a</sup> JOSÉ LORENZO (España), "La Comunicación en un centro de donación de Organos".

M<sup>a</sup> ISABEL MARIÑO (España), "Los medios de Comunicación social en Relaciones Públicas".

IGNACIO SANCHEZ VICENTE ( España), "Las RP en la empresa de infraestructura turística".

JOSÉ ANGEL DE PRADA ALONSO (España), "La sponsorización como técnica de RP".

ENRIQUE SANCHEZ COSTA (España), "La seguridad en los actos, ceremonias y Congresos".

RAUL ONGARO (Argentina), "La comunicación y el clima interno".

JAVIER PÉREZ PORTABELLA (España), "La comunicación y la actualidad empresarial".

PEDRO OLORTEGUI (Perú), "Las RP y los esfuerzos integracionistas en América Latina".

NOEMÍ VERGANI DE BARTON (Perú), "La comunicación interna".

DIANA ZANIEWSKI CHAUCA (Perú), "RP en instituciones de servicio".

AMÉRICA CHECA DE FOCACCI (Perú).

ALFREDO DEL GIUSTI (Argentina), "Las RP en el sector turístico".

DANIEL COHEN (Argentina), "Comunicación y poder: el desafío del siglo XXI".

JULIO PEREIRA PARODI (Argentina), "El RP y su responsabilidad en la sociedad".

ROBERTO PORTO SIMOES (Brasil).

BÁRBARA DELANO (Chile).

MAURO VINO LLANOS (Bolivia).

FERNANDO COS GAYON (España), "Los círculos de calidad como instrumento de Comunicación".

PAUL CAPRIOTTI (Argentina).

HUGO ALBORNO (Paraguay).

EDMUNDO SOSA SARAVIA (Uruguay).

HORACIO SALAS REYES (Chile), "La comunicación en las campañas políticas".

ENRIQUE SALAZAR CHAVEZ (Bolivia), "La confianza y credibilidad fundamento de las entidades de crédito y ahorro".

MELVYN SHARPE (Estados Unidos).

AURORA RECALDE ANDRADE (España), "La imagen corporativa como base fundamental de la empresa".

CIPRIAN RIVAS (España) "Las RP y en función en la Administración pública".

(La lista deberá concretarse a medida que se vayan confirmando las participaciones.)

# DINÁMICA DEL CONGRESO

## CONFERENCIAS

Estas se han limitado a la Inauguración y Clausura, siendo dictadas por personalidades de máximo nivel internacional cuya presencia pueda aportar un especial significado al evento.

- De 10 a 12 horas de la mañana tendrán lugar en salas diferentes, de forma simultánea:

## TALLERES

Se relizarán en base a varios temas coordinados cada uno de ellos por un experto. La posibilidad de asistencia estará supeditada al orden de inscripción previa, existiendo un límite de participantes en cada taller por lo que se sugiere que remitan la hoja de inscripción cuanto antes y marquen el orden de preferencia en la misma.

Los talleres previstos son los siguientes:

- 1.- PARADIGMAS EN RELACIONES PÚBLICAS.  
(Específico para docentes).  
Prof. Roberto Porto Simoes.  
Prof. de Relaciones Públicas en la Universidad Católica de Porto Alegre (Brasil) y Consultor.
- 2.- LA ORGANIZACIÓN DE ACTOS, CEREMONIAL Y PROTOCOLO COMO ELEMENTOS DE COMUNICACIÓN.  
Prof. José Arturo Navarro Riaño.  
Técnico Directivo en Relaciones Públicas.  
Jefe de Protocolo del Parlamento de las Islas Canarias (España).
- 3.- IMAGEN DE EMPRESA.  
Prof. Paul Capriotti.  
Licenciado en Relaciones Públicas por la Universidad Nacional de Rosario (Argentina). Premio Internacional de Relaciones Públicas "V Centenario".
- 4.- INVESTIGACIÓN Y EVALUACIÓN EN RELACIONES PÚBLICAS.  
Prof. Bárbara Delano Alfonso.  
Magister en Comunicación Social, Catedrático de Relaciones Públicas en la Universidad de Chile y Consultor de Empresa.
- 5.- ESTILOS Y TÉCNICAS EN LA COMUNICACIÓN ORGANIZACIONAL IMPRESA.  
Prof. Daniel Cohen.  
Profesor y director de Carrera en la Universidad Blas Pascal de Córdoba (Argentina).
- 6.- CONDUCCIÓN DE REUNIONES.  
Prof. Francisco Aguadero Fernández.  
Doctor en Pedagogía Departamento de Formación de 3M (España).
- 7.- ESTRATEGIAS, POSICIONAMIENTO Y PREVENCIÓN DE CRISIS.  
Prof. Jorge Goitía.  
Licenciado en Marketing por la UADE (Argentina) y

- De 12 a 14 horas tendrán lugar en salas diferentes, de forma simultánea:

## PONENCIAS

Es intención de este Congreso que todos los asistentes puedan expresarse libremente, aportando sus experiencias y conocimientos. Podrán presentar una o más ponencias sobre temas preparados y de su dominio. El tiempo de la ponencia será de 20 minutos, más 10 minutos para preguntas y aclaraciones.

A fin de facilitar la reserva del tiempo necesario y la difusión de la misma, cuanto antes deberán enviar a la Secretaría del Congreso, junto con su inscripción, el título de la ponencia y un breve resumen de 5 líneas. Ello facilitará a los asistentes la elección del tema a participar según sus intereses.

Además de ello, es conveniente que los ponentes dejen una copia escrita de la misma en Secretaría, para realizar una recopilación y poderla hacer llegar a los congresistas, quedando así constancia de su participación. Los Ponentes recibirán un Diploma-Certificado como tales.

- De 14.30 a 17.30 horas tendrán lugar en la sala del Plenario:

## PANELES

Se celebrarán sesiones con la asistencia de 5 expertos, que hablarán del tema correspondiente, desde diferentes prismas y con variedad de criterios, seguido de coloquio. Se desarrollarán 2 paneles por día, de 14.30 a 16.00 y de 16.00 a 17.30.

Los paneles previstos serán los siguientes:

### Día 24

- 1.- LA RENTABILIDAD DE LAS RELACIONES PÚBLICAS EN EL SECTOR TURÍSTICO.
- 2.- LA COMUNICACIÓN COMO FACTOR DE CONFIANZA EN LAS ENTIDADES DE INVERSIÓN, CRÉDITO Y AHORRO.

### Día 25

- 3.- LA ACCIÓN COMUNICATIVA EN LA ACTIVIDAD POLÍTICA Y GUBERNAMENTAL.
- 4.- LA COMUNICACIÓN COMO POTENCIADORA DE LA EFICACIA DE LAS INSTITUCIONES DE SERVICIOS SOCIALES.

### Día 26

- 5.- LA COMUNICACIÓN Y EL CLIMA INTERNO.
- 6.- NUEVAS TÉCNICAS A UTILIZAR EN RELACIONES PÚBLICAS.

- De 14.30 a 17.30 horas tendrá lugar en la Sala 2:

- 7.- PROPUESTAS PARA LA FORMACIÓN EN RELACIONES PÚBLICAS A LAS PUERTAS DEL AÑO